

**BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO**

**Informe anual  
sobre el medio ambiente  
y los recursos naturales  
2002**

**Divisiones de Medio Ambiente  
y Recursos Naturales**

**WASHINGTON, D.C**

# Índice

- I. Introducción**
- II. El año en perspectiva**
  - 1. Formulación de una estrategia ambiental para el BID**
  - 2. Operaciones y actividades ambientales del BID: panorama de una década**
  - 3. Resumen de la actividad ambiental de 2002**
    - A. Nuevas operaciones en los departamentos regionales
    - B. Departamento de Sector Privado (PRI)
    - C. Fondo Multilateral de Inversiones (FOMIN)
    - D. SDS/ENV
- III. Garantía de calidad y apoyo a los equipos de proyecto**
  - 1. Nuevos procedimientos del CESI: Reenfocar prioridades**
  - 2. Desempeño del CESI**
  - 3. Desarrollo de capacidades asociadas con las actividades del CESI**

## APÉNDICES

- Apéndice 1.** Préstamos aprobados en 2002
- Apéndice 2.** Cooperaciones técnicas aprobadas en 2002
- Apéndice 3.** Resumen de actividades de la Unidad Ambiental y Social del  
PRI
- Apéndice 4.** Publicaciones
- Apéndice 5.** Seminarios

## I. Introducción

El año 2002 ha sido crítico para el medio ambiente, tanto en el ámbito global como dentro del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y sus países miembros. La Cumbre Mundial sobre Desarrollo Sostenible, realizada en Johannesburgo 10 años después de la Cumbre de Río, reforzó el compromiso mundial con un desarrollo que sea sostenible en lo social, en lo económico y en lo ambiental.

Dentro del BID, el año 2002 fue un período de intensas consultas, debates intelectuales y ejercicios encaminados a fijar prioridades, todo ello asociado con la preparación de la primera Estrategia Ambiental del Banco, la cual deberá conducir, en 2003, a redactar una nueva Política Ambiental. Al mismo tiempo se continuó con las actividades regulares dirigidas a diseñar, revisar e implantar medidas ambientales en todas las operaciones de la institución, así como a mejorar el conocimiento sobre asuntos ambientales y su gestión dentro de sus países miembros.

Para América Latina y el Caribe el año ha traído sus retos, pues algunos de los países más grandes han experimentado inestabilidad financiera, dificultades económicas y descontento social, todo lo cual ha hecho aún más difícil que los sectores público y privado mantengan sus energías centradas en los temas ambientales.

La buena noticia es que en este punto no existe ningún signo evidente de que los gobiernos en la región hayan sacrificado su agenda ambiental frente a las dificultades financieras, tal y como lo muestra la diversidad del portafolio de préstamos y cooperaciones técnicas ambientales que se aprobaron a lo largo del año 2002 para varios países, cuyo resumen aparece a continuación en el Informe Anual sobre el Medio Ambiente y Recursos Naturales de 2002.

## II. El año en perspectiva

### 1. Formulación de una Estrategia Ambiental para el BID

En 2002 el BID se dedicó a preparar su Estrategia Ambiental, realizando todas las actividades necesarias para someterla a consideración del Directorio<sup>1</sup>. La Estrategia se fundamenta en más de dos décadas de experiencia y contribuciones del Banco para promover la gestión ambiental en la región, lo cual se inició a partir de la expedición, en 1979, de su primera Política Ambiental, la cual fue posteriormente apuntalada por los mandatos del Octavo Aumento General de Recursos.

La Estrategia Ambiental actual establece los lineamientos y áreas de acción prioritarias que serán promovidos por el Banco a través de sus instrumentos financieros y no financieros. La gobernabilidad ambiental y la formulación de marcos de política que creen los incentivos apropiados para llevar a cabo una buena gestión ambiental han sido identificadas como aquellas áreas en las que el Banco debe centrar su atención. En la Estrategia también se identifican áreas dignas de apoyo que son congruentes con la promoción de los objetivos consignados en la Estrategia Institucional del Banco (reducción de la pobreza y promoción de la equidad social, junto con un crecimiento económico sostenible) y con sus cuatro áreas prioritarias (modernización del Estado, competitividad, desarrollo social e integración regional).

Asimismo, la Estrategia Ambiental propone acciones específicas para mejorar el desempeño ambiental como un todo en lo que se refiere al trabajo y los procedimientos internos del Banco, y al ciclo de programación, diseño y ejecución de proyectos. A este respecto, un plan de ejecución indicativo define 10 acciones prioritarias con actividades, responsabilidades principales y de apoyo, y un cronograma, todo lo cual ha de servir para guiar a los departamentos centrales y regionales en la búsqueda de los principales objetivos de la Estrategia.<sup>2</sup>

Su preparación se ha beneficiado de la realización de amplias consultas internas fundamentadas en las experiencias de las varias divisiones y departamentos del BID, así como en el apoyo técnico prestado por las oficinas de país y por un grupo asesor interdepartamental.

Entre las actividades emprendidas explícitamente para apoyar el proceso de preparación de la estrategia figuran talleres y seminarios, sesiones de grupos

---

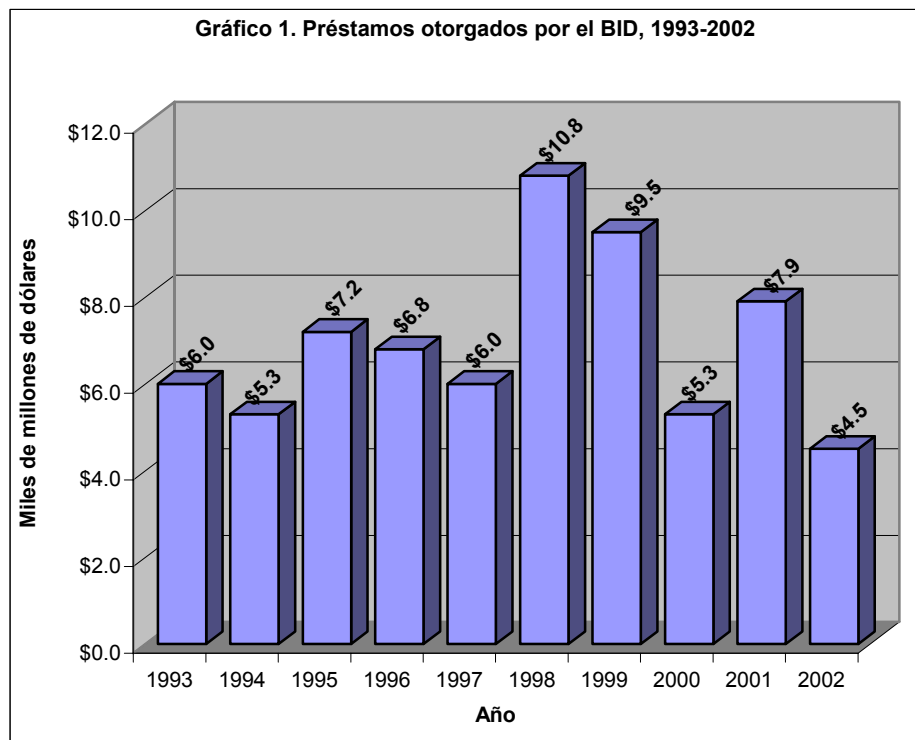
<sup>1</sup> Se espera que sea aprobada a principios de 2003.

<sup>2</sup> El plan de ejecución de la Estrategia Ambiental se halla formalizado en el Plan Integrado de Ejecución para un paquete de siete componentes (que corresponden a los dos objetivos, cuatro áreas prioritarias y a la Estrategia Ambiental en sí) preparado por SDS para ser sometido a la aprobación del Directorio.

seleccionados, consultas virtuales, y consultas directas regionales y extraregionales con los gobiernos de países prestatarios y no prestatarios, representantes de la sociedad civil, agencias multilaterales, agencias especializadas de cooperación internacional y ONG.<sup>3</sup>

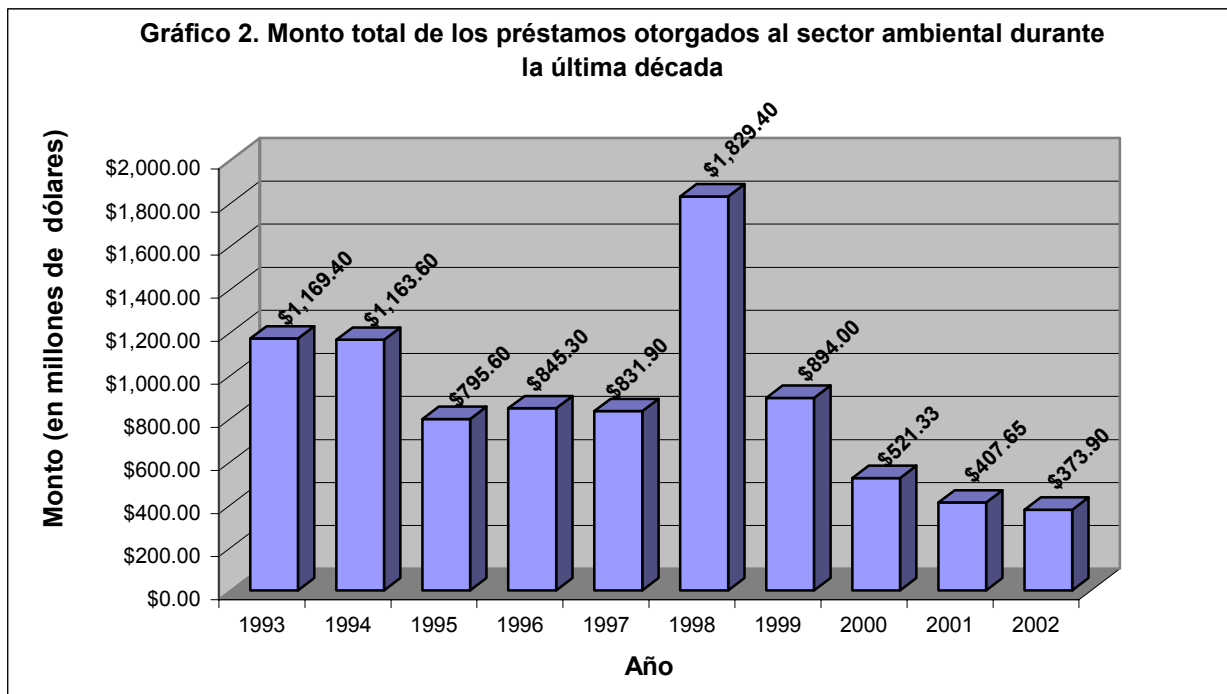
## 2. Operaciones y actividades ambientales del BID: panorama de una década

Desde el punto de vista financiero, 2002 ha presentado varios retos a la región. Esto se ha reflejado en la actividad crediticia general del Banco, que registró el nivel más bajo de préstamos en la década descendiendo a US\$455,000 millones, si bien es cierto que el BID siguió siendo la fuente principal de financiación multilateral para la región por noveno año consecutivo (Gráfico 1).

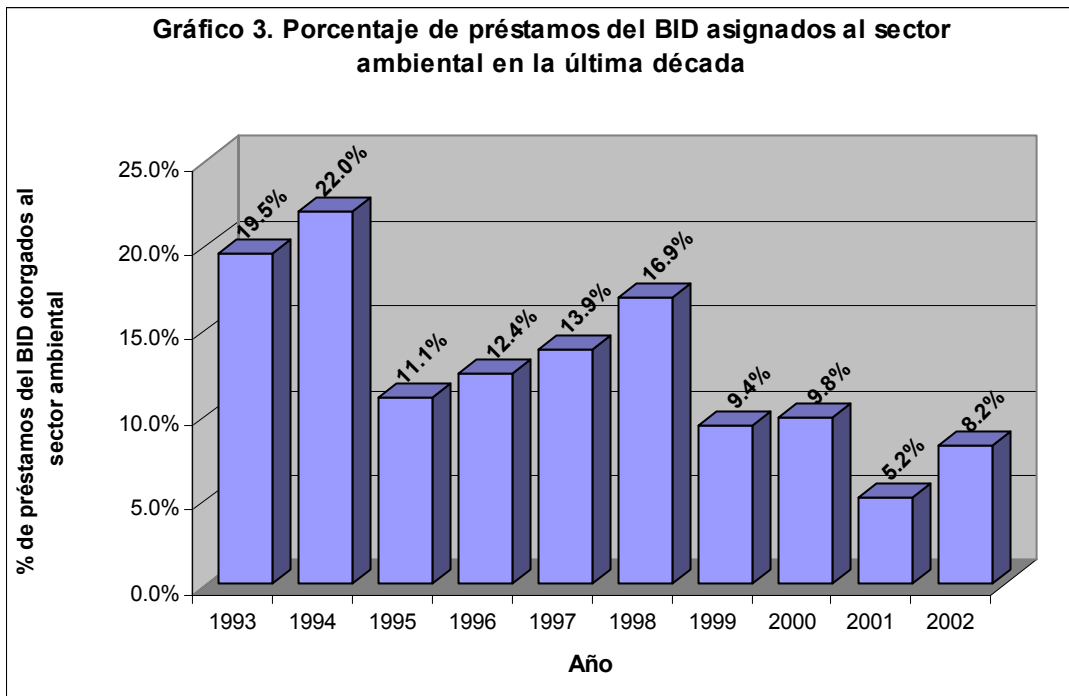


<sup>3</sup> Se realizaron consultas regionales en Brasil, Ecuador, Jamaica y Panamá. En Costa Rica las discusiones tuvieron lugar como parte de un proceso de diálogo en torno a otras estrategias prioritarias del BID, y a ellas concurrieron representantes de las principales ONG de América Central. También se realizaron consultas extrarregionales en Washington, D.C. y Francia con representantes de países no prestatarios y ONG.

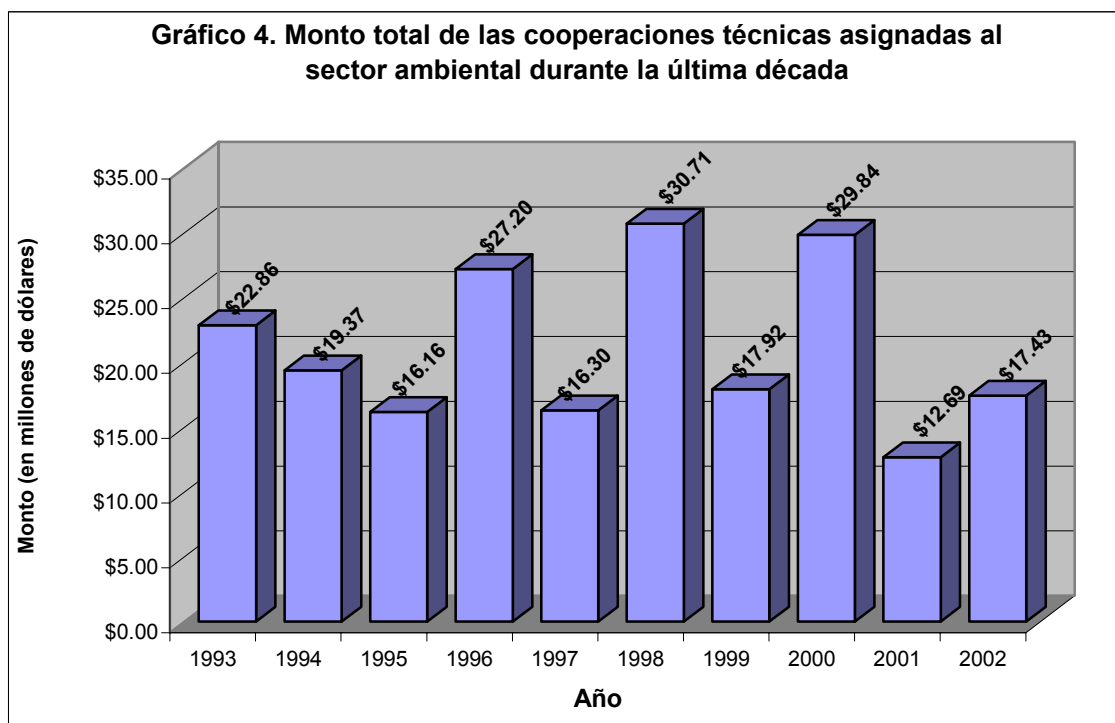
Este patrón de actividad crediticia decreciente se reflejó en el sector del medio ambiente, el cual también registró su nivel más bajo de préstamos en valor absoluto en la década, descendiendo a US\$374 millones (Gráfico 2). Sin embargo, es necesario señalar que la disminución ha sido significativamente menor en el caso de los créditos ambientales (una caída inferior al 10% relativa a 2001) que para la totalidad de préstamos que otorga en Banco (una disminución del 45% relativa a 2001). Del mismo modo, lo que aparenta ser una tendencia hacia la disminución de las inversiones ambientales durante los últimos cinco años oculta en realidad algunas buenas nuevas, como se explica a continuación.



Los US\$374 millones en préstamos ambientales aprobados en 2002 representan, en términos relativos, el 8,2% de todos los créditos otorgados por el BID durante ese año (Gráfico 3). En realidad, esta proporción constituye un avance significativo si se la compara con el año anterior, cuando los préstamos ambientales, como porcentaje del total de créditos otorgados por el Banco, representaron únicamente el 5,2% de su portafolio. Esto significa que, en términos relativos, los préstamos ambientales están en ascenso y se acercan a su promedio histórico, después de haber descendido a su punto más bajo de la década en 2001.



Esta tendencia ascendente queda confirmada por otra tendencia positiva y similar que exhiben las donaciones para cooperaciones técnicas (CT) de carácter ambiental, las cuales superaron los US\$ 17.4 millones en 2002, en comparación con su monto de 2001, que fue de sólo US\$ 12.7 millones (Gráfico 4). Este incremento del 37% en valor absoluto es significativo porque por lo general las CT son precursoras de



préstamos mucho más grandes, en la medida en que sirven como fuente de financiación para los estudios técnicos que se requieren para preparar créditos futuros.

Más allá de esta cifras, es importante entender la naturaleza de los “préstamos ambientales”, con el fin de evaluar mejor el nivel de financiación ambiental del Banco. Las amplias fluctuaciones anuales en la financiación, tal y como aparecen el Gráfico 1, se originan por lo general en la existencia de unos pocos programas grandes de suministro de agua o de tratamiento de aguas servidas. Tales programas pueden fácilmente elevar la actividad crediticia ambiental en un 20 a 50% en un año, y por lo tanto no siempre reflejan el apetito que existe en la región por las inversiones ambientales como tales. Una segunda causa que explica estas amplias fluctuaciones es la existencia de programas de recuperación de desastres naturales, los cuales, por ejemplo, llevaron la “actividad crediticia ambiental” a récords históricos en 1998, a raíz de los huracanes y otros desastres ocasionados por El Niño en 1997 y 1998. Para ilustrar este punto, en 1998, un año récord, se invirtieron US\$829 millones (45% del total de los préstamos ambientales) en programas de suministro y tratamiento de agua, mientras otros US\$480 millones (26%) se asignaron a programas de recuperación posdesastre. Estos dos renglones en su conjunto absorbieron el 71% de los préstamos ambientales, dejando US\$ 520 millones para otros programas.

Si bien es cierto que las cifras que aparecen arriba representan sólo aquellos préstamos que han sido clasificados como “ambientales”, existe evidencia de que hay una cantidad significativa de actividades ambientales que se llevan a cabo en préstamos “no ambientales”, las cuales pueden incorporar, por ejemplo, un componente o estudios ambientales. Tales actividades no se han compilado hasta ahora pero serán analizadas en años venideros para ofrecer un panorama más completo de la actividad ambiental dentro del Banco.

### **3. Resumen de la actividad ambiental en 2002**

#### **A. Nuevas operaciones en los departamentos regionales**

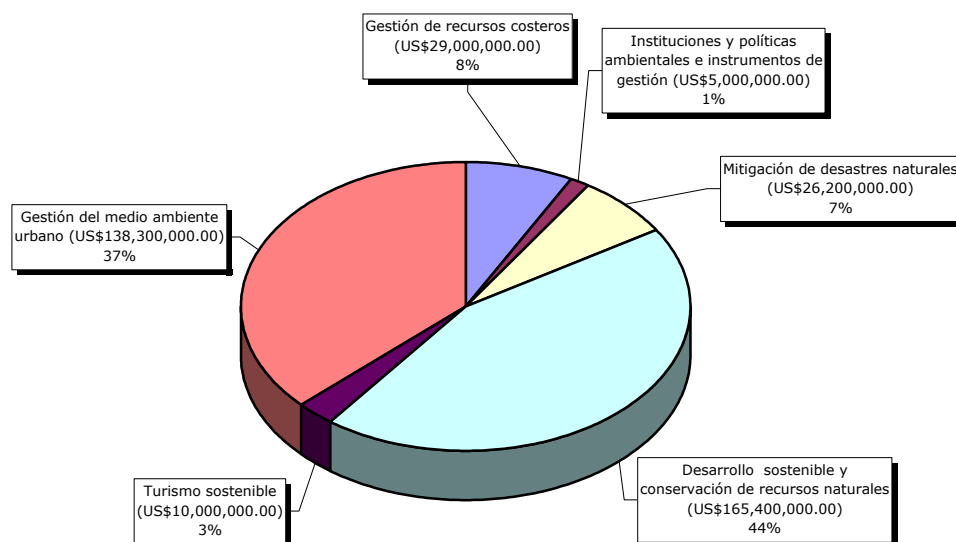
Los proyectos ambientales recientemente aprobados en los tres departamentos de operaciones regionales (RE1, RE2 y RE3) confirman dos tipos de tendencias en la región, y por lo tanto en la constitución del portafolio del Banco. Primero, los préstamos ambientales siguen representando cerca del 9% del valor en dólares de todos los préstamos aprobados anualmente desde 1999. Y segundo, los tipos de préstamos aprobados en 2002 reflejan la necesidad de adoptar enfoques más integrados en materia de desarrollo, gestión de recursos naturales y protección del medio ambiente. En otras palabras, la región requiere soluciones a los problemas de desarrollo que aborden



simultáneamente la sostenibilidad de los recursos naturales y la formulación de políticas ambientales sólidas.

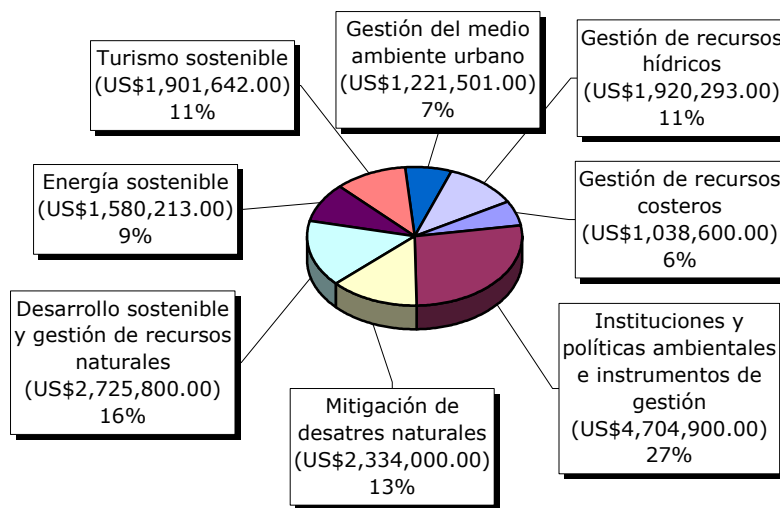
En 2002, el Banco aprobó 19 préstamos ambientales por un monto total de US\$374 millones (Apéndice 1), los cuales se clasifican en seis categorías: desarrollo sostenible y conservación de recursos naturales (44% del total); gestión del medio ambiente urbano (37%); gestión de recursos costeros (8%); mitigación de desastres naturales (7%); turismo sostenible (3%); e instituciones y políticas de medio ambiente e instrumentos de gestión (1%).

**Gráfico 5. Préstamos ambientales en 2002**



En 2002 el Banco aprobó 60 cooperaciones técnicas (CT) ambientales por un monto total de US\$15,5 millones (Apéndice 2). El rango de actividades financiadas con CT refleja un apoyo continuo a los departamentos operativos y países de la región. Los principales tópicos de las CT son: instituciones y políticas ambientales e instrumentos de gestión; desarrollo sostenible y conservación de recursos naturales (16%), mitigación de desastres naturales (13%), gestión de recursos hídricos (11%), turismo sostenible (11%), energía sostenible (9%), gestión del medio ambiente urbano (7%), y gestión de recursos costeros (6%).

Gráfico 6. Cooperaciones técnicas ambientales en 2002



En la siguiente sección aparece una breve descripción de las operaciones crediticias y no crediticias aprobadas en 2002 por categorías.

### *Desarrollo sostenible y conservación de los recursos naturales*

Esta área comprende todos aquellos proyectos que combinan el desarrollo económico y social con objetivos de conservación de recursos naturales en grandes extensiones terrestres. Allí se combinan motores económicos poderosos en sectores productivos como la agricultura, la actividad forestal, las pesquerías y el turismo con objetivos económicos regionales y de sostenibilidad ambiental, mejorando por esa vía el potencial de desarrollo, al tiempo que se reducen las vulnerabilidades económicas, ambientales y físicas.

En 2002, el Banco aprobó varias operaciones para promover el desarrollo económico y la gestión sostenible de recursos naturales en una forma integrada. Entre los ejemplos más destacados figuran los proyectos de desarrollo sostenible en el estado de Acre, en el occidente de Brasil (en los límites entre Perú y Bolivia) y en la provincia de Bocas del Toro en Panamá; el programa de gestión de recursos naturales en cuencas superiores en Guatemala; y un programa de desarrollo sostenible de la frontera norte del Amazonas ecuatoriano. Entre las cooperaciones técnicas que figuran en esta categoría hay iniciativas de gestión forestal, manejo integrado de ecosistemas, gestión de tierras y apoyo para combatir la desertificación. La mayoría de estas CT tienen alcance regional (multi-país, nacional o subregional dentro de un país), mientras que otras se centran en entidades subnacionales y comunidades locales.

**Recuadro 1. Integrar el desarrollo y el manejo de recursos naturales para garantizar la sostenibilidad**

El *Programa de desarrollo sostenible de Acre* aborda las prioridades de desarrollo de ese estado basándose en sus recursos forestales, al tiempo que preserva sus riquezas naturales. Localizado en el occidente de Brasil, Acre se halla amenazado por un ciclo de pobreza-deforestación-degradación ambiental que se debe romper si se quiere garantizar que la región sea sostenible. El programa busca modernizar la capacidad del estado para llevar a cabo la gestión ambiental y asegurar un uso eficiente de los recursos naturales; aumentar la tasa de crecimiento de los sectores agrícola y forestal, y generar empleo; reducir los costos de transporte; y aumentar el acceso a la electrificación rural. Este crédito por US\$64.8 millones (de un costo total de US\$108 millones) va a apoyar dos líneas de acción complementarias. Por un lado el proyecto tendrá un componente ambiental, el cual busca limitar la expansión de la frontera agrícola, reducir la tasa actual de deforestación y restringir el acceso a los recursos naturales. Esto se logrará mejorando las regulaciones ambientales, ampliando las áreas protegidas, y definiendo mejor el alcance de los derechos de propiedad. Por otro lado el proyecto tendrá un componente económico orientado a fomentar el crecimiento en el estado promoviendo la inversión en actividades de silvicultura sostenible, de manera que se puedan aprovechar los recursos naturales de manera eficiente. Este componente también ayudará a consolidar la ocupación de áreas geográficas ya intervenidas fomentando actividades económicas con mayores rendimientos, modernizando los servicios y mejorando la infraestructura pública.

El *Programa de Bocas del Toro* impulsará el desarrollo en esta región del occidente de Panamá prestando apoyo al gobierno local y a las instituciones de la sociedad civil, fomentando las actividades económicas sostenibles, y suministrando infraestructura y servicios básicos. Este préstamo por US\$16.2 millones abarca tres componentes: (a) fortalecimiento de capacidades para la planificación y gestión de recursos en los ámbitos local, municipal y provincial, y asistencia complementaria en el diseño de una agenda de desarrollo para el país, la provincia y a nivel binacional; (b) inversiones en gestión de recursos naturales, incluyendo diversificación de actividades productivas, así como en silvicultura, conservación de pesquerías y turismo sostenible; y (c) infraestructura básica prioritaria. Este programa se realizará en varias fases y establecerá los cimientos para una estrategia de desarrollo orientada a abordar los problemas socioeconómicos y ambientales de la región, al tiempo que fortalece la capacidad de gestión de las agencias gubernamentales y de las organizaciones de la sociedad civil involucradas en el manejo sostenible de los recursos naturales.

Con un préstamo por US\$40 millones (de un costo total de US\$44.5 millones), el *Programa de manejo de recursos naturales en cuencas superiores* en Guatemala aborda los temas interconectados de la degradación ambiental y las altas tasas de pobreza a través de actividades e inversiones diseñadas para promover un crecimiento sostenible y para acrecentar el capital social de las comunidades rurales. Esto se hará fundamentalmente mejorando los mecanismos de planificación y ejecución de la gestión de recursos naturales. Entre las actividades específicas figuran las siguientes: (a) desarrollar e implantar instrumentos en los ámbitos local y central para transferir ayudas desde el gobierno central hacia las comunidades de manera eficiente, y fortalecer su capacidad organizativa para proteger la base de recursos naturales; (b) suministrar asistencia financiera, apoyo técnico e insumos físicos para iniciativas orientadas a transformar los sistemas de producción y gestión de recursos naturales a través de proyectos productivos e iniciativas no agrícolas; y (c) desarrollar capacidades a nivel municipal para el manejo de riesgos, reducción de la vulnerabilidad ante la amenaza de fenómenos naturales, y valuación de servicios ambientales.

El *Programa de desarrollo sostenible de la frontera norte del Amazonas ecuatoriano* sienta un precedente sobre cómo abordar el bienestar económico y la sostenibilidad en la Región Amazónica Ecuatoriana Norte (RAEN). Este préstamo de US\$10 millones (de un costo total de US\$12.5 millones) se enfoca en aumentar el ingresos de las familias y en la consolidación del Sistema de Áreas Protegidas (SAP) en la zona geográfica del RAEN. Sus objetivos son: (a) apoyar proyectos productivos que eleven los ingresos de los pequeños productores rurales, al tiempo que se mejoran sus condiciones sanitarias básicas ; (b) proteger los recursos naturales, la biodiversidad y el patrimonio genético de la Reserva de Protección Faunista de Cuyabeno (RPFC) y su zona de amortiguamiento; y (c) apoyar el desarrollo institucional regional y local. El programa se ha complementado con una cooperación técnica de US\$500,000 encaminada a fortalecer las capacidades de los grupos indígenas para desarrollar sus propias iniciativas dentro del marco del Programa.

### *Gestión del medio ambiente urbano*

Las nuevas operaciones de gestión del medio ambiente urbano aprobadas por el Banco en 2002 muestran un predominio de las prioridades de agua y saneamiento en las áreas urbanas de la región. Durante la última década, la asignación de recursos a este rubro, y especialmente a los sistemas de saneamiento con instalaciones para el tratamiento de aguas servidas, refleja las grandes brechas que aún existen en materia de cubrimiento de infraestructura, así como un deterioro creciente de las condiciones ambientales y de salud. En 2002 el Banco aprobó grandes operaciones de agua y saneamiento en varias fases para Brasil, Ecuador y Honduras, así como un proyecto que aborda las necesidades relativas al suministro de agua y saneamiento en poblados pequeños de Venezuela. Sin embargo, algunas de estas iniciativas van mucho más allá de expandir el cubrimiento de infraestructura, persiguiendo objetivos de política y reformas más amplios en el sector hídrico (p. ej. fortalecimiento institucional, reformas administrativas profundas, etc.) y estableciendo estándares de desempeño ambiental.

En materia de cooperaciones técnicas para gestión de medio ambiente urbano, la actividad del Banco en 2002 presenta un panorama más balanceado. Si bien es cierto que el agua y el saneamiento constituyen todavía un componente importante del portafolio de CT –fundamentalmente para hacer frente a las prioridades de las ciudades intermedias--, se aprobaron igualmente algunos programas de gestión ambiental urbana en países de América Central como El Salvador y Nicaragua. Allí la descentralización de las funciones relativas a la gestión ambiental se ha adoptado en forma gradual, de manera que las ciudades ya están llevando a cabo planes de acción ambiental que guíen las inversiones y generen mejoras en el medio ambientes.

### Recuadro 2. Cerrar la brecha en materia de agua y saneamiento

El objetivo general de *Programa de agua y saneamiento de Goiânia* es dotar al estado y a las áreas urbanas circunvecinas de buenas condiciones sanitarias mediante el mejoramiento de los servicios de suministro de agua y alcantarillado. Entre los objetivos específicos figuran los siguientes: (a) mejorar la calidad y confiabilidad del abastecimiento de agua en Goiânia y áreas urbanas circunvecinas; (b) mejorar la calidad del agua de los ríos que corren por el estado; y (c) lograr eficiencia en el servicio de suministro. Este préstamo de US\$47 millones (de un costo total de US\$95.2 millones) está destinado a construir infraestructura para la ciudad de Goiania (embalses, sistemas de suministro, alcantarillas, instalaciones para tratamiento de aguas servidas, etc.) con el fin de reducir los déficit existentes de agua y saneamiento (p.ej. lograr que el 90% de los usuarios del estado cuenten con servicio continuo las 24 horas del día para 2007, aumentar la cobertura de tratamiento de aguas de su muy limitada capacidad actual del 7% de los efluentes de aguas servidas, etc.). Los objetivos de calidad ambiental incluyen la mejora de la calidad del agua de los ríos hasta alcanzar niveles aceptables (p.ej. 20 mg/l de DBO y 6 mg/l de DO para 2007).

El *Programa de desarrollo municipal de San Pedro Sula (Fase II)* fue diseñado para mejorar los servicios urbanos de San Pedro Sula en forma sostenible a través de dos instrumentos principales: (a) la reestructuración del manejo financiero, y (b) la modernización de los esquemas de prestación de servicios. El principal objetivo de la Fase II de este programa es continuar con la modernización y administración de servicios en la municipalidad. Este préstamo por US\$9 millones (de un costo total de US\$11.25 millones) tiene seis componentes básicos: (a) infraestructura vial, (b) desechos sólidos, (c) mejoramiento de asentamientos marginales, (d) modernización administrativa, (e) reformas a la gestión ambiental, y (f) desarrollo urbano. El componente de gestión ambiental incluye el fortalecimiento de la División Municipal del Ambiente (DIMA); un plan para manejar el Merendón (una de las cuencas más importantes de la región); un sistema de cargos por daños ambientales; un plan de gestión ambiental, y un plan para obtener la certificación ISO 14001 para el DIMA.

Al *Programa de saneamiento ambiental para Quito Metropolitana (Fase I)* se le adjudicó un préstamo de US\$40 millones (de un costo total de US\$50 millones), el cual será utilizado para abordar las principales prioridades de la ciudad en materia de mejoramiento de infraestructura y reducción de vulnerabilidad ambiental. El programa contiene tres componentes básicos: (a) manejo de laderas y control de inundaciones, incluyendo regulación hídrica, estabilización de pendientes, expansión del alcantarillado, manejo y conservación de áreas verdes urbanas y rurales, desarrollo comunitario y reasentamiento; (b) obras de agua potable y alcantarillado, y (c) fortalecimiento institucional de la municipalidad y de la autoridad hídrica, y participación del sector privado.

### *Gestión de áreas costeras*

Durante los últimos años el Banco ha mejorado su respuesta a las prioridades costeras en la región. Desde que se expidió la *Estrategia de recursos marinos y costeros* en 1998, el Banco ha apoyado actividades encaminadas a mejorar la calidad de vida de aquellas comunidades que dependen de los recursos marinos y costeros, a aumentar la

contribución de esos recursos al bienestar económico doméstico, y a la preservación de la biodiversidad y productividad de los ecosistemas. En 2002 fueron varias las operaciones que se centraron en crear instituciones, programas, políticas e instrumentos específicos para mejorar la eficiencia y la distribución equitativa de los recursos marinos y costeros. Se han fomentado los regímenes participativos de gestión de recursos costeros basados en consensos regionales y locales, vinculando así a los diversos grupos de interés al manejo de las áreas marinas y costeras. Entre los principales ejemplos figuran el Programa de Gestión Ambiental de las Islas de la Bahía en Honduras (actualmente en su segunda etapa), y el Programa de Infraestructura Costera en Barbados, cuyo objetivo es preservar y manejar el litoral. Las cooperaciones técnicas en el áreas de gestión costera continúan generando valiosos productos no financieros en apoyo a estas actividades en la región. En algunos casos las CT refuerzan operaciones existentes, como en el caso del manejo de ecosistemas costeros en las Islas de la Bahía en Honduras, mientras que en otras instancias generan nuevas investigaciones, como en el caso del Parque Marino de Punta Arenas, para el cual se realizó un estudio en el que se analizan mecanismos de generación de ingresos que garanticen su sostenibilidad económica.

**Recuadro 3. Esfuerzos adicionales en gestión de zonas marinas y costeras**

El *programa de las Islas de la Bahía*, una operación crediticia que se halla actualmente en su segunda etapa, ha sido diseñado para fortalecer el manejo ambiental y un desarrollo económico sostenible, particularmente en el sector del turismo en Honduras. Específicamente, este préstamo de US\$12 millones fortificará los esquemas institucionales regionales para manejar los recursos marinos y costeros de todo el archipiélago, ampliará los servicios de agua potable, aguas servidas y desechos sólidos a nuevas áreas en las islas de Utila, Guanaja y Roatán; y fortalecerá la capacidad local para planificar el turismo y el crecimiento, haciendo énfasis en cuestiones de ordenamiento territorial y administración municipal. Para tal fin, el programa potenciará a la Comisión Ejecutiva para el Turismo Sostenible en las Islas de la Bahía y su Unidad Técnica como mecanismos idóneos para lograr una mejor coordinación entre la autoridad central y local en torno a decisiones en materia de crecimiento del turismo y calidad ambiental. El Programa financiará la creación del sistema regional de áreas protegidas, con el fin de garantizar un mejor manejo de las mismas. Igualmente se implantará un cargo ambiental para asegurar la sostenibilidad de estas actividades. Con una donación del Fondo Mundial para el Medio Ambiente (GEF) se financiarán actividades encaminadas a consolidar la conservación de la biodiversidad marina y terrestre. Además de financiar la implantación y seguimiento de los planes de acción municipales y de actividades piloto de ordenamiento territorial en pequeña escala, el Programa incluye un subcomponente complementario para crear un moderno registro de propiedad departamental ligado a los cuatro catastros municipales.

El *Programa de infraestructura costera de Barbados* involucra un préstamo de US\$17 millones (de un costo total de US\$24.2 millones), cuyos objetivos son apoyar el desarrollo sostenible y las actividades de gestión en el litoral de Barbados, y mejorar la calidad de vida de sus habitantes. El programa comprende un amplio rango de obras y actividades de gestión costera relacionadas con

cuatro objetivos específicos: (a) estabilización del litoral y control de la erosión; (b) restauración de hábitats costeros; (c) mejorar el acceso del público a la costa, y (d) fortalecer las instituciones responsables de la gestión costera. Las actividades de inversión correspondientes a los tres primeros objetivos comprenden obras de ingeniería y estructuras físicas adaptadas a las condiciones oceanográficas próximas a la costa y litorales. Entre las actividades de fortalecimiento institucional figuran la modernización de capacidades mediante programas de adiestramiento, la planificación estratégica y educación pública, y el apoyo a las innovaciones en materia de gestión costera.

### *Mitigación de desastres naturales*

Desde finales de la década de los años noventa, el Banco ha prestado asistencia financiera a la región para llevar a cabo esfuerzos de recuperación y reconstrucción posteriores a desastres naturales como huracanes (Mitch y George en Centroamérica y la República Dominicana, respectivamente), terremotos (como los que afectaron a la zona cafetera de Colombia y a El Salvador), inundaciones y desprendimientos de tierra (que han causado enormes daños en Argentina y Venezuela en años anteriores), y los impactos recurrentes de El Niño en Perú y Ecuador. En 2002, el Banco aprobó un Plan de Acción para Desastres Naturales en el que se incluye un conjunto de propuestas institucionales, técnicas y financieras encaminadas a reducir vulnerabilidades y a poner al BID más directamente al servicio los países en lo que se refiere al diseño e implantación de Sistemas Integrados de Prevención de Desastres y de gestión global de riesgos. Asimismo apoyó programas de emergencia en Jamaica (por lluvias torrenciales) y Bolivia (para restaurar el abastecimiento de agua post incendios), al tiempo que estableció programas preventivos en la República Dominicana y Bolivia. En 2002 también se aprobó un gran número de cooperaciones técnicas que cubren un amplio rango de tópicos relacionados con los desastres naturales, incluyendo programas regionales de información, indicadores de riesgos generales y riesgos ambientales en áreas de bajos ingresos; emergencias originadas en daños por inundaciones (Jamaica), así como por tormentas de nieve e inundaciones resultantes (Bolivia); y representación cartográfica de riesgos ambientales en Nicaragua.



**Recuadro 4. Antes de que ocurra el desastre...**

El *Programa de prevención de desastres en Bolivia* ha sido diseñado con el propósito de ayudar al gobierno a operar su Sistema Nacional de Prevención de Desastres y Reducción de Riesgos (SISRADE) de manera más efectiva. Los objetivos específicos son fortalecer la estructura institucional del SISRADE y lograr que el público entienda mejor los riesgos. Se espera que este programa sienta las bases de un marco operacional para el funcionamiento efectivo de un sistema nacional de manejo de riesgos.

En la República Dominicana, *el Programa de prevención de desastres y manejo de riesgos* apunta a mejorar la capacidad que tienen el país para reducir y manejar los riesgos relacionados con desastres. Con esta operación se busca ayudar al gobierno a poner en marcha elementos claves de su estrategia nacional de manejo de riesgos, así como utilizar la experiencia y los análisis técnicos necesarios para posicionar al país de manera tal que en un futuro cercano pueda crear un programa más grande de inversiones públicas encaminadas a la reducción de riesgos. A través de este programa se realizarán pilotos locales de manejo de riesgos en ocho municipios, se introducirán medidas básicas de mitigación para proteger a estudiantes y escuelas de las amenazas de la naturaleza, y se dotará al Secretariado Técnico de la Presidencia de la capacidad para supervisar y promover la implantación de Plan y Política Nacional de Gestión de Riesgos.

A través del Mecanismo de Reconstrucción de Emergencias en Bolivia se suministrarán recursos para reestablecer el abastecimiento de agua –en términos de calidad y cantidad– a la población afectada por los incendios en la Reserva Biológica de la Montaña Sama, una de las principales fuentes de agua en la ciudad de Tarija. Asimismo se financiarán actividades orientadas a la restauración productiva y ambiental de la región afectada, a ejecutar estudios encaminados a establecer los daños, y a preparar un plan de prevención de desastres en la región.

El *Proyecto de la Facilidad de Reconstrucción de Emergencia por lluvias torrenciales* en Jamaica proporcionará recursos para las actividades más urgentes dirigidas a restaurar la infraestructura básica de servicios para la población afectada, entre las cuales figuran: (a) remoción de escombros de las carreteras; (b) eliminación de bloqueos y desprendimientos de tierra causados por los aguaceros torrenciales; (c) limpieza de desagües tapados; (d) obras estructurales relacionadas con los sistemas de desagüe a lo largo de las vías; (e) reparación de caminos; (f) reemplazo o reparación de bombas y equipos eléctricos relacionados con el suministro de agua; (g) limpieza de canales tapados y de estaciones y zonas de pozos afectadas por las inundaciones; y (h) fortalecimiento institucional en el área de preparación para emergencias.

***Turismo sostenible***

El turismo sostenible o “ecoturismo” se ha convertido en una prioridad para la región. Su rica base de recursos naturales, su patrimonio cultural y un énfasis en actividades del sector servicios han convertido al turismo en un valioso activo para América Latina y el Caribe. Una de las enseñanzas que ha dejado el ecoturismo es que no solamente ayuda a los países a mejorar su sostenibilidad ambiental, sino que es más rentable que muchas de las actividades económicas tradicionales emprendidas por las comunidades. En relación con la interdependencia que existe entre el turismo y la calidad ambiental,



ha quedado demostrado que el éxito que se tenga en atraer al turismo (bien sea el de alto poder de compra orientado al consumo o el que busca una recreación orientada al disfrute de la naturaleza) depende de la capacidad de cada país para mantener estándares elevados de calidad ambiental y cultural. Junto con el turismo y las actividades recreativas, el desarrollo económico local y el acceso a infraestructura básica (agua y saneamiento, vivienda, etc.) son claves para el desarrollo sostenible de la región.

Durante 2002 el Banco aprobó un préstamo de US\$10 millones para el Programa de Desarrollo de Turismo Sostenible en Bolivia, el cual involucra el diseño y aplicación de modelos de inversión productiva sostenible en el sector turístico, de manera que permitan la utilización efectiva del potencial natural y cultural del país, al tiempo que lo preserva. Asimismo se aprobaron cooperaciones técnicas en materia de turismo sostenible en varios países, entre ellos Belice, Brasil y Ecuador. Se aprobó igualmente una CT que busca fortalecer organizaciones dedicadas al ecoturismo, como es el caso de Mundo Maya en América Central.

**Recuadro 5. Belleza natural y patrimonio cultural: los activos del ecoturismo**

El *Programa de desarrollo de turismo sostenible* en Bolivia será financiado con un préstamo de US\$10 millones. Sus objetivos son mejorar la capacidad del país para convertirse en uno de los destinos del turismo internacional y alcanzar la calidad de servicios exigida por ese mercado. A través del programa se promoverán proyectos que incorporen al sector privado, comunidades, municipalidades y ONG en actividades de turismo sostenible basadas en el potencial natural y cultural de Bolivia. En primer lugar se establecerá un marco regulador para las inversiones del sector privado que incorpore elementos dirigidos a garantizar el uso sostenible de los recursos naturales y el medio ambiente. Asimismo se creará un sistema de certificación para asegurar la calidad de los servicios, según los estándares internacionales. Se le prestará apoyo a aquellos emprendimientos de carácter público/privado, y a las inversiones sociales y ambientales destinadas a los bienes públicos que atraigan inversión de capital adicional al sector del turismo sostenible. A través del programa se prestará apoyo a una serie de proyectos que tengan un elevado valor demostrativo y a través de los cuales se harán transferencias del Estado a la sociedad para cubrir las inversiones sociales y ambientales. El sector privado hará la mayoría de las inversiones de capital, y las comunidades tendrán participación en estas alianzas a través de aportes en efectivo o en especie.

***Instituciones, políticas e instrumentos de gestión ambiental***

El Banco continúa prestando apoyo a los gobiernos de la región en actividades relacionadas con el fortalecimiento de sus agencias ambientales, el diseño de legislación, la aplicación de instrumentos de gestión, y las tareas de vigilancia y supervisión

ambiental. Sin embargo, el BID ha venido ampliando gradualmente el campo de actividades para incluir el desarrollo de capacidades en el ámbito subnacional, la gestión ambiental de proyectos de infraestructura en los que estén involucrados varios grupos de interés, y la aplicación de instrumentos innovadores y tecnologías de producción limpia. En 2002, el Banco aprobó un crédito de US\$5 millones para desarrollar capacidades en temas de supervisión, inspección y vigilancia de proyecto de gas Camisea en Perú. Asimismo aprobó nuevas cooperaciones técnicas para fomentar la gestión ambiental descentralizada y la participación local en Honduras y Ecuador, el desarrollo de Sistemas de Gestión Ambiental para empresas pequeñas y medianas en Perú, sistemas de contabilidad ambiental en Colombia, y procesos de producción limpia en Ecuador. Se asignó igualmente una CT para extraer las enseñanzas dejadas por los Consejos Locales de Medio Ambiente en Brasil, los cuales han mostrado ser efectivos en llevar a cabo las agendas ambientales de las localidades en todo Brasil.

#### Recuadro 6. Desarrollo de capacidades institucionales

A través de una iniciativa para el *Fortalecimiento institucional y social del proyecto gasífero de Camisea* en Perú (US\$5 millones) se presta apoyo al gobierno nacional para que lleve a cabo la supervisión, vigilancia e inspección de los aspectos sociales y ambientales del mismo, y para que ponga en marcha programas, proyectos y mecanismos que aseguren el desarrollo sostenible de su área de influencia. Los objetivos específicos del proyectos son: (a) formar capacidades en las agencias gubernamentales directamente involucradas en la inspección, supervisión y vigilancia de los aspectos ambientales y sociales del proyecto, y colaborar para crear un fondo regional de desarrollo social y ambiental para su área de influencia ; y (b) abordar aquellas actividades prioritarias bajo responsabilidad gubernamental encaminadas a mitigar los efectos negativos sociales y ambientales del proyecto gasífero de Camisea.

La *Cooperación técnica para el desarrollo de un sistema descentralizado de manejo ambiental en Ecuador* (US\$500,000) equipará al ministerio de Medio Ambiente para que actúe como agencia líder, coordinadora y supervisora del Sistema Nacional Descentralizado de Gestión Ambiental (SNDGA) cuando los procesos de gestión del medio ambiente se vuelvan operacionales. Entre las actividades específicas figuran las siguientes: (a) desarrollar capacidades de supervisión de responsabilidades descentralizadas, y (b) promover una subcontratación eficiente, así como la participación de la sociedad civil en el manejo de los recursos forestales, de manera que el suministro de servicios ambientales y el uso de la biodiversidad sean sostenibles.

### *Gestión de recursos hídricos*

Además de las actividades crediticias destinadas al sector de agua y saneamiento (descritas en la sección sobre gestión del medio ambiente urbano) y de las actividades de gestión de recursos hídricos y manejo de cuencas (descritas en la sección sobre

gestión de recursos naturales), existe una serie de operaciones no crediticias aprobadas por el BID en 2002 que fueron realizadas por los departamentos operativos. A través de estas cooperaciones técnicas se presta apoyo a una serie de temas como son la formulación de marcos estratégicos para la gestión hídrica, procesos de reforma del sector y aplicación de herramientas analíticas (Apéndice 2). Sin embargo, la mayor parte de las actividades cubiertas por CT en apoyo a los departamentos operativos regionales las genera la División de Medio Ambiente (SDS/ENV), fundamentalmente a través del Programa BID-Países Bajos para la Gestión de Recursos Hídricos y otros fondos fiduciarios (véase la Sección D sobre las actividades de SDS/ENV).

### *Energía sostenible*

Durante 2002, los departamentos operativos regionales aprobaron un conjunto de CT en el área de energía sostenible.<sup>4</sup> Si bien es cierto que la mayor parte del trabajo del Banco en materia energética se hace a través del Fomin y del PRI (Secciones C y D del presente capítulo), los departamentos centrales y operativos han canalizado recursos para varias CT aprobadas en 2002, entre las cuales figuran: políticas de energía sostenible en México y América Central, recursos geotérmicos para electricidad en Guyana y México, uso de gas natural comprimido para el parque automotor en Perú; y mercados sostenibles para servicios de energía rural limpia en El Salvador.

## **2. Departamento de Sector Privado (PRI)**

En 2002, la Unidad Ambiental y Social (UAS) del Departamento de Sector Privado (PRI) preparó y obtuvo aprobación de informes de impacto social y ambiental para 12 proyectos; condujo visitas de análisis de riesgo y factibilidad ambiental y social para 16 proyectos; preparó y obtuvo aprobación de informes de impacto social y ambiental para nueve proyectos; ayudó al Directorio en la aprobación de siete proyectos y en el cierre financiero de otros 14; supervisó activamente 33 proyectos y condujo siete visitas de supervisión en el terreno. Asimismo, la UAS diseñó y puso en práctica enfoques innovadores para los estudios de riesgo y factibilidad ambiental del Proyecto de Camisea en Perú, y formuló y lideró la repuesta del BID a una investigación independiente sobre el proyecto de la Termoeléctrica del Golfo en México. La UAS

---

<sup>4</sup> La Estrategia de Energía formulada en 1998 establece áreas prioritarias para ayudar a guiar las operaciones del Banco en materia energética, incluyendo las siguientes: (a) expansión de opciones modernas de energía para ponerlas a disposición de todos los ciudadanos (sostenibilidad social); (b) desarrollo de patrones de producción y consumo energético que sean eficientes y favorables al medio ambiente (sostenibilidad ambiental); (c) movilización de capital local y externo para financiar el sector (sostenibilidad financiera); y (d) integración de mercados energéticos como resultado de la integración económica regional (sostenibilidad económica y financiera).

también actualizó la Guía General de Aspectos Sociales y Ambientales (disponible en inglés, español y portugués) y desarrolló una guía relacionada con aspectos laborales. Igualmente diseñó e implementó un enfoque para analizar los requisitos (sociales, ambientales, laborales y de salud y seguridad) que exige el PRI para financiar Valores con Garantía Hipotecaria. La UAS actuó como anfitriona de un taller técnico para especialistas en medio ambiente provenientes de otras instituciones financieras internacionales sobre los aspectos sociales y ambientales de proyectos que están en trance de aprobación, y continuó con su serie de Seminarios Sociales y Ambientales.

#### Recuadro 7. Proyectos destacados del PRI aprobados en 2002

El *Proyecto Aguas de San Pedro Sula* ha recibido un préstamo por US\$26,1 millones para la construcción de infraestructura y servicios de agua y saneamiento de la ciudad de San Pedro Sula, Honduras, como parte de un contrato de concesión de 30 años con un operador privado (Aguas de San Pedro S.A. de C.V. o "ASP"). ASP realizará inversiones de capital por US\$207,9 millones en instalaciones de agua y saneamiento, incluyendo una planta de tratamiento de aguas servidas que se espera comience a operar en 2007. El plan de inversiones de cinco años (2001-2005) tiene cuatro prioridades: (a) inversiones generales para mejorar la capacidad de la compañía de suministrar servicios de agua y saneamiento tales como modernizaciones operacionales, adquisición de equipos y servicios de automatización (excluyendo obras de ingeniería o construcción); (b) modernizaciones prioritarias (incluyendo obras de ingeniería y civiles) y sustitución de equipos en el sistema de agua; (c) modernización y mejoras de corto plazo en los sistemas de agua y saneamiento, incluyendo rehabilitación de infraestructura existente para el tratamiento y desinfección del agua; y (d) inversiones de mediano plazo para mejorar la calidad del agua producida por el sistema. Así pues, se espera que este proyecto aumente la cantidad y la calidad del sistema de agua y saneamiento; mejore las condiciones sanitarias y de salud mediante la reducción de enfermedades transportadas por el agua; promueva un uso más sostenible de los recursos hídricos, y proporcione a los usuarios un servicio más económico y eficiente en función de los costos.

Mediante una cooperación técnica se diseñó el *Marco para incorporar riesgos ambientales y sociales en análisis de crédito tradicionales*, con el fin de identificar y entender los riesgos sociales, ambientales y de salud y seguridad potenciales asociados con la ejecución de grandes proyectos de infraestructura en América Latina y el Caribe. Esto con el fin de que tales riesgos se incluyan de manera apropiada en los análisis de crédito tradicionales de riesgo que realizan las instituciones financieras y empresas del sector privado. Esta CT está siendo financiada por el Programa Ambiental BID-Países Bajos.

El PRI también tiene a su cargo una CT para desarrollar un *Programa de gestión eléctrica basado en la demanda (PGED)* para dos compañías distribuidoras de electricidad privatizadas en la República Dominicana: EDE (Empresa de Distribución Eléctrica) Sur y EDE Norte. El PGED abordará la electricidad de uso final en el área de distribución de las compañías concesionarias por parte de consumidores en los sectores industrial, residencial, comercial y público. Se enfocará en aquellos usuarios productivos y en los residenciales de bajos ingresos como parte de un programa más amplio a través del cual las compañías se proponen dar solución al problema de las pérdidas, tanto técnicas como no técnicas, en todo el programa. El PGED promoverá el consumo eficiente de energía entre varios usuarios. Esta CT está siendo financiada por el Fondo Hemisférico de Energía y Transporte Sostenibles manejado por el Banco.

Por último participó activamente en la formulación de la Estrategia Ambiental del BID. En el Apéndice 3 aparecen listadas otras actividades de la Unidad Social y Ambiental del PRI.

### **3. Fondo Multilateral de Inversiones**

Dentro del BID, el Fondo Multilateral de Inversiones (Fomin) tienen la responsabilidad de fomentar el desarrollo del sector privado en América Latina y el Caribe. El Fomin se vale de donaciones y mecanismos de inversión para apoyar intervenciones focalizadas en pequeña escala que sirven como proyectos piloto para nuevos enfoques, y como agentes catalíticos para llevar a cabo reformas más amplias.

En los últimos tiempos, el Fomin ha centrado su atención en la introducción de *clusters* como enfoque de desarrollo promisorio. Un *cluster* es un grupo de varios proyectos concentrados en una misma área que serán desarrollados, aprobados y revisados en forma conjunta. En el campo ambiental, el Fomin tiene un *cluster* llamado *En busca de ecoeficiencia a través de producción limpia y gestión ambiental*, a través de cual se exploran varias formas de aplicar este enfoque a la pequeña y mediana empresa (PyME). La ecoeficiencia se define como “la práctica de mejorar la productividad a través de un uso más eficiente de insumos tales como materias primas y energía, al tiempo que se reducen paulatinamente los impactos ecológicos y el uso intensivo de recursos”. A medida que aumenta la cantidad de proyectos de este tipo en el portafolio del Fomin, se requerirá un esfuerzo más grande para identificar las enseñanzas y buenas prácticas que de allí se deriven. Esto ayudará a fortalecer la alianza entre el Fomin y las agencias ejecutoras, así como su función de fuente principal de información y experiencia sobre temas relacionados con el desarrollo del sector privado en la región. Hasta la fecha, el Comité de Donantes del Fomin ha aprobado iniciativas de producción más limpia para El Salvador, Colombia, Panamá, Ecuador y Argentina, y en la actualidad se preparan otras del mismo tipo en otros países de la región.

In 2002, el Fomin aprobó otros proyectos ambientales, entre ellos una iniciativa para mejorar la competitividad de empresas forestales pequeñas y medianas en Guatemala, Honduras y Nicaragua. A través de este esfuerzo, el Fomin espera demostrar el potencial que existe para aumentar aquellas oportunidades de negocios dentro del sector forestal que sean sostenibles y sólidas.

Otra iniciativa que merece ser mencionada se relaciona con el mayor número de oportunidades que se encuentran actualmente en el nicho de mercado conocido como “comercio justo” (CJ) en Brasil. Se trata de un concepto innovador a través del cual se busca conectar a los productores de bajos ingresos con los consumidores en los grandes mercados de forma más equitativa y sostenible. Los consumidores en los grandes mercados están demostrando un interés cada vez mayor en el surgimiento de

comercializadores socialmente responsables que permitan la incorporación de “valor social agregado” a sus transacciones comerciales. En Brasil, el Fomin está buscando aumentar la competitividad de los productores micro y pequeños mediante una mejor productividad y acceso a mercados de comercio justo y orgánico, tanto domésticos como internacionales. Con ello se propone mejorar los servicios de mercadeo de los productores micro y pequeños por la vía del fortalecimiento institucional de la compañía comercializadora, del apoyo técnico para mejorar la capacidad de producción, y la promoción y expansión de los mercados de comercio justo en Brasil.

#### **4. SDS/ENV**

Durante el año 2002, la División de Medio Ambiente del Departamento de Desarrollo Sostenible realizó un amplio rango de actividades y programas. A continuación aparece una breve descripción de los sucesos más destacados.

##### ***Programa Ambiental BID-Países Bajos (NPPE)***

El Programa Ambiental BID-Países Bajos (NPPE) comenzó sus actividades con la aprobación y ejecución de nueve proyectos bajo un plan de trabajo sometido a consideración el 30 de marzo de 2001, que ya está en su segundo año de implementación (programas de trabajo para 2001-2002 y 2002-2003). La mayoría de los proyectos están plenamente ejecutados o están a punto de finalizar, y han cumplido los objetivos establecidos. Se han extraído varias enseñanzas significativas en áreas como el fortalecimiento de instituciones ambientales, gestión de cuencas hidrográficas, valuación económica aplicada a diagnósticos de daño ambiental en el contexto de litigios legales, fijación de tarifas de agua, cambio climático y actividades forestales. Estos resultados se han difundido en los países, y en ocasiones han contribuido a formar capacidades específicas mediante adiestramientos y otras actividades relacionadas. Esta alianza ha permitido al Banco apoyar a los países en áreas nuevas, al tiempo que ha dotado de mayor dinamismo a la agenda ambiental en las divisiones operativas. La División de Medio Ambiente también se ha beneficiado de esta alianza, y hoy en día se encuentra en una mejor posición para promover su trabajo estratégico. El plan de trabajo para 2002-2003 incluye proyectos relacionados con cuatro “ventanas” o líneas de actividad: innovaciones en gestión ambiental, manejo integrado de recursos hídricos, cambio climático (mitigación y adaptación), y biodiversidad y bosques.

##### ***Programa BID-Países Bajos para la Gestión de Recursos Hídricos (INWAP)***

En agosto de 2002, los Países Bajos y el Banco firmaron un acuerdo para establecer el Programa BID-Países Bajos para la Gestión de Recursos Hídricos (US\$10 millones). Este



esfuerzo de cinco años consta de un fondo fiduciario para la cooperación técnica y un programa de adiestramiento y formación de capacidades. Los recursos ayudarán a fortalecer la política del Banco y el trabajo sectorial en el área de manejo integrado de recursos hídricos. Esto incluye el diseño y ejecución de proyectos hídricos, así como la realización de actividades de adiestramiento y formación de capacidades en los países miembros. Se trata, pues, de una alianza innovadora en la medida en que considera que la capacitación del personal del Banco es esencial si se quieren diseñar y ejecutar proyectos exitosos en la región, de manera que se beneficien los países prestatarios. Durante 2002 se llevaron a cabo varias actividades que involucraron capacitación y apoyo operativo en iniciativas de agua potable, recursos hídricos y manejo integrado de los mismos.

### *Diálogo regional de políticas sobre el medio ambiente*

El Diálogo Regional de Políticas sobre el Medio Ambiente es una iniciativa del Departamento de Integración (INT) con el apoyo técnico de la División de Medio Ambiente del Departamento de Desarrollo Sostenible. Su objetivo es establecer una red de funcionarios de nivel viceministerial de América Latina y el Caribe responsables por la toma de decisiones y el diseño de políticas ambientales, y reunirlos para que compartan experiencias, discutan temas de interés común y fomenten la cooperación regional en el sector. Durante la primera reunión de la Red de Medio Ambiente (realizada el 4 y 5 de abril de 2002), los delegados analizaron la situación actual y los retos que enfrentan sus países en materia de gestión ambiental. Se prepararon estudios para ser expuestos y discutidos durante esta primera reunión, incluyendo los siguientes: (1) Perfiles de Gestión Ambiental por Subregión (América Central, Cono Sur, países Andinos y el Caribe); (2) Indicadores Ambientales sobre Temas Seleccionados en América Latina y el Caribe (publicación SDS/ENV); y (3) Integración de la Gestión Ambiental a las Políticas Sectoriales (industria, energía y turismo). Para la segunda reunión (febrero de 2003), los miembros de la red eligieron como tópico principal de discusión la aplicabilidad y efectividad de los instrumentos económicos en la gestión hídrica y de desechos. Los estudios discutidos incorporan una reseña de la aplicación de estos instrumentos en la región, además de que se debatieron estudios de caso sobre su utilización en Brasil, Chile, México y Colombia.

### *Gestión de riesgos relacionados con desastres*

En cumplimiento del mandato de la Cumbre de Jefes de Estado de Quebec, el Banco ha estado involucrado en la realización de numerosas actividades en el área de gestión de desastres naturales. En su calidad de coordinador del Grupo de Trabajo sobre Finanzas del Comité Interamericano para la Reducción de Desastres Naturales, el Banco produjo

dos publicaciones: *Surviving Natural Disasters: Planning and Financial Protection e Innovative Financial Instruments for Natural Disaster Risk Management*. Asimismo se dio inicio a un tercer estudio sobre aplicaciones prácticas de estrategias de financiación en Chile, Perú y El Salvador.

### ***Diálogo regional de políticas sobre desastres naturales***

La Segunda Reunión de la Red de Desastres Naturales tuvo lugar el 23 y 24 de mayo de 2002. Los consultores presentaron un análisis detallado de los sistemas nacionales en lo que se refiere a los esquemas económicos *ex ante* requeridos para financiar las pérdidas causadas en la eventualidad de catástrofes naturales en cuatro países: Bolivia, Colombia, El Salvador y la República Dominicana. Se hicieron estimativos de los vacíos financieros existentes con base en pérdidas causadas por desastres anteriores y en las fuentes de financiación. Asimismo se discutieron estrategias gubernamentales alternativas que se puedan aplicar a toda la región.

### ***Facilidad Sectorial para la Prevención de Desastres.***

En 2002 se aprobaron dos proyectos, uno para la República Dominicana y otro para Bolivia, con financiación de la Facilidad Sectorial para la Prevención de Desastres establecida en 2001. La meta de estas operaciones es hacer más sólidos los sistemas de prevención de desastres y gestión de riesgos mediante la reducción de vulnerabilidades y una mejor capacidad de preparación para las catástrofes naturales. Se repartieron folletos de la Facilidad en los países prestatarios con la colaboración de las Representaciones.

### ***Facilidad de Reconstrucción de Emergencia***

La evaluación de esta Facilidad fue llevada a cabo por la OVE con la ayuda de la División de Medio Ambiente y de las Divisiones de Medio Ambiente y Recursos Naturales de los Departamentos Operativos. Se inició asimismo la revisión del documento operativo de la Facilidad.



**Recuadro 8. Desarrollo institucional del Banco en el tema de manejo de desastres**

Se preparó una *caja de herramientas* para ayudar a los especialistas del Banco a usar los instrumentos financieros disponibles para los préstamos y cooperaciones técnicas destinados a la gestión de riesgos de desastres, la cual fue ampliamente distribuida tanto en la Sede del BID como en las Representaciones. La caja de herramientas contiene un total de 16 documentos, entre los cuales figuran lineamientos y ejemplos de operaciones pasadas con el fin de ayudar a los especialistas a preparar proyectos para:

- o la Facilidad Sectorial para la Prevención de Desastres
- o la Facilidad de Reconstrucción de Emergencia
- o Asistencia técnica en situaciones de emergencia
- o Reformulación de préstamos existentes para financiación de reconstrucción.

Se organizó un *seminario* en Washington D.C. para cerca de 45 especialistas del Banco sobre concienciación en materia de evaluación y gestión de riesgos de desastre y sobre la utilización de la Facilidad Sectorial para la Prevención de Desastres y otros mecanismos. Durante este evento, que sucedió a la primera capacitación impartida a los “puntos focales de desastres” establecidos en las Representaciones a finales de 2001, se utilizó la caja de herramientas descrita más arriba.

**Consolidación de los puntos focales de desastres del Banco.** Se fortaleció la red básica de ocho puntos focales de desastres de la Divisiones de Medio Ambiente, Financiera y de Infraestructura en la sede del BID, junto con 26 puntos adicionales de las Representaciones. Asimismo se identificaron otros 19 especialistas para que colaboren en la preparación de listas sectoriales de verificación en casos de desastre.

**Integración de la gestión de riesgo de desastre al ciclo de proyectos.** El desarrollo de indicadores o “listas de verificación” en nueve sectores relevantes se utiliza conjuntamente con otras experiencias útiles en la implantación de medidas de prevención, mitigación, respuesta y protección financiera contra desastres naturales en programas futuros de inversión del BID. Con ello no se trata de crear guías obligatorias para el diseño y ejecución de proyectos, sino presentar un conjunto de experiencias que puedan ser útiles para operaciones futuras. Se prepararon borradores de listas de verificación (de 8 a 10 páginas) para que recibieran comentarios por parte de 28 miembros del personal del Banco, en las siguientes áreas: desarrollo microempresarial, transporte, agua y saneamiento, y modernización del Estado.

**Exhibición de SIG.** La División de Medio Ambiente hizo una exhibición sobre predicciones de riesgo de huracanes en el Caribe, mientras que EN2 presentó herramientas generales de gestión de riesgos para el diseño de proyectos.

**Gestión ambiental**

SDS/ENV organizó una serie de seminarios sobre gestión ambiental para el Desarrollo Local Sostenible, centrándose en dos temas: (1) políticas, inclusión social y calidad de la vida urbana (12 de junio de 2002), y (2) Sistemas de Gestión Ambiental (SGA) en gobiernos municipales (28 de junio de 2002). En el primer seminario se presentaron algunas experiencias sobre desarrollo urbano sostenible y sobre las principales fuerzas detrás de programas urbanos exitosos, entre ellas la política, las instituciones tanto

formales como informales, el desarrollo económico y el medio ambiente. Se destacó la exposición del antiguo alcalde de Bogotá, quien describió un nuevo modelo conceptual para el desarrollo sostenible en áreas urbanas. Asimismo discutió los aspectos sociales y organizacionales críticos involucrados en el ordenamiento territorial, la definición de espacios públicos y el transporte urbano en América Latina, usando *Transmilenio* (el nuevo sistema de transporte público de Bogotá) como su principal ejemplo. Este evento también incluyó una exposición del director ejecutivo del Project for Public Spaces in New York, quien explicó la lógica y la visión detrás del enfoque de “espacios públicos” en relación con la sostenibilidad de las ciudades, entre lo cual figura el papel crítico que cumplen las organizaciones públicas y privadas, las comunidades y los individuos en la planificación y diseño de los mismos.

En el segundo seminario se presentaron las bases técnicas y aplicaciones de los Sistemas de Gestión Ambiental (SGA) a ser operados en los municipios, ilustradas con experiencias reales de los Estados Unidos y América Latina. En el seminario se mostró cómo la aplicabilidad y beneficios de los SGA en los gobiernos locales han cubierto incluso áreas de cumplimiento de desempeño ambiental, gestión de recursos naturales, eficiencia energética, prevención de la contaminación y desarrollo de infraestructura física. Los SGA también han estimulado la participación de diversos grupos de interés, reuniendo a funcionarios gubernamentales, sector privado y comunidad en torno a metas comunes. Se discutieron igualmente las enseñanzas que han dejado los programas de SGA en América Latina, destacando temas pertinentes en materia de diseño en implantación.

Mediante la organización de varios seminarios y cursos de capacitación, el Banco ha continuado sus actividades de Evaluación de Impacto Ambiental. Como parte de una cooperación técnica que concluyó en 2002 (Apoyo para el Mejoramiento de la Gestión Ambiental en Países de América Latina y el Caribe), en la cual se revisaron sistemas de EIA en 26 países de la región, se ofrecieron varios seminarios y cursos de capacitación de capacitadores. En estos eventos se hizo énfasis en las principales tendencias, fortalezas y debilidades en la aplicación de EIA en la región y su efectividad como herramienta de gestión. La División de Medio Ambiente también llevó a cabo actividades educativas a distancia vía Internet.

### *Actividades relacionadas con las Metas de Desarrollo del Milenio (MDM)*

El BID, en coordinación con el PNUD, la CEPAL y el Banco Mundial, organizó un seminario orientado a analizar el progreso alcanzado en la región para lograr las MDM e identificar los requerimientos institucionales y metodológicos para hacerles seguimiento en el ámbito nacional (10 y 11 de junio de 2002). SDS/ENV se hizo cargo de la Sesión 6 (sostenibilidad ambiental), en la cual expertos destacados hicieron exposiciones técnicas y se presentaron informes de coordinación de los países de la

región. Entre los objetivos del seminario figuran: (a) informar sobre el avance logrado en las metas, objetivos e indicadores para América Latina y el Caribe dentro del marco de las MDM, (b) identificar la pertinencia de tales metas, indicadores y objetivos para América Latina y el Caribe, destacando temas regionales, subregionales y nacionales, (c) identificar organizaciones y programas regionales que apoyen la supervisión, control y gestión de resultados concerniente al desarrollo y al medio ambiente, (d) resumir las oportunidades, limitaciones y pasos a seguir en los análisis y supervisión de las MDM, incluyendo aspectos relacionados con capacidades técnicas e institucionales, acuerdos y búsqueda de consensos.

La División de Medio Ambiente también participa en la preparación de la cooperación técnica regional cuyo objetivo es la evaluación de las Metas de Desarrollo del Milenio (MDG), la cual deberá ser ejecutada en 2003.

### *El Fondo Mundial del Medio Ambiente (GEF)*

Uno de los hitos importantes para el BID en 2002 ha sido la elevación de su estatus a agencia ejecutora de proyectos bajo los auspicios del GEF. Creado en 1991, el GEF contribuye a la protección del medio ambiente mediante la cobertura de los “costos incrementales acordados” de aquellos proyectos que persiguen beneficios ambientales globales. El GEF es el mecanismo financiero para el Convenio sobre Diversidad Biológica y la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático. Entre otras áreas de financiación figuran las aguas internacionales, los contaminantes persistentes, la desertificación y la gestión integrada de ecosistemas. Este Fondo apoya proyectos orientados a la inversión y a la formación de capacidades.

En octubre de 2002, el BID obtuvo acceso directo a financiación para proyectos GEF de gran envergadura. Este nuevo estatus, combinado con el acceso que se tenía previamente a financiación del GEF para apoyar el desarrollo de propuestas para proyectos de gran escala, dota al BID de flexibilidad y abre oportunidades adicionales para ampliar sus actividades, ahora a través del GEF. Esta capacidad ampliada cumplirá un papel importante en la ejecución de la Estrategia Ambiental del BID en 2003, dado que esta última destaca la necesidad de abordar los problemas ambientales mundiales en forma coherente con las prioridades que tengan los países de la región en materia de desarrollo sostenible.

### III. Garantía de calidad y apoyo a los equipos de proyectos

#### 1. Los nuevos procedimientos del CESI: reenfocar prioridades

El suceso más importante de 2002 en cuanto a los procesos de análisis social y ambiental en el Banco ha sido la aprobación, por parte del Comité Coordinador, de los nuevos procedimientos para el Comité de Medio Ambiente e Impacto Social (CESI). Los principales cambios apuntan a la aplicación de procedimientos simplificados, orientaciones más claras a los equipos de proyectos, mejor y mayor acceso a los amplios conocimientos acumulados por el Banco en cuestiones sociales y ambientales, además de dotar al BID de una función clara de salvaguardia. Actualmente se están llevando a cabo sesiones de capacitación para explicar los cambios a las divisiones operativas en todo el Banco.

#### 2. Desempeño del CESI

Aquí se presentan los indicadores de productos y resultados para el CESI. En 2002, el Comité revisó 243 operaciones durante 47 reuniones semanales. De ese total, el 40% corresponde a préstamos y el 60% a cooperaciones técnicas. Estas últimas se revisan a nivel de perfil mediante un procedimiento simplificado en un diálogo virtual entre los revisores del CESI y el equipo de proyecto. Los planes de operación no se revisan formalmente, a menos que se esperen impactos negativos significativos.

Los préstamos también se revisan a nivel de perfil y, dependiendo de sus impactos potenciales se los puede someter a examen por segunda vez, bien mediante verificación por parte del Secretariado del CESI, o, de manera más formal durante una segunda reunión de Comité. Por lo general, aquellos proyectos que requieren EIA serán revisados por segunda vez. El proceso de verificación por parte del Secretariado fue introducido como parte de los nuevos procedimientos. El personal del Secretariado hace el seguimiento y verifica si las recomendaciones del CESI han sido integradas a la documentación del proyecto. Además de las 243 operaciones revisadas en 2002, el Secretariado llevó a cabo un total de 45 verificaciones (29 préstamos y 16 cooperaciones técnicas). En cuanto a las evaluaciones sociales y ambientales requeridas para cada operación, se condujeron 19 Evaluaciones de Impacto Ambiental (7% de las operaciones revisadas), 10 Evaluaciones Ambientales Estratégicas (SEA) y 34 análisis ambientales. Hubo 181 operaciones (71% del total) que no requirieron estudios ambientales y/o sociales específicos.

**Cuadro 1: Requerimientos ambientales por tipo de operación, 2002**

Requerimientos ambientales:	Ninguno	EA limitada	EIA	EAE	Total
Préstamos	43	26	19	9	97
Cooperaciones técnicas	137	8	0	1	146
	180	34	19	10	243

### 3. Formación de capacidades asociadas con las actividades del CESI

#### *Capacitación en evaluación ambiental*

El Secretariado del CESI realizó seis sesiones de adiestramiento sobre sus nuevos procedimientos para las divisiones operativas. El personal de SDS/ENV también llevó a cabo una “capacitación de capacitadores” sobre Evaluación y Gestión Ambiental para Proyectos de Inversión, la cual tuvo lugar en Jamaica en septiembre de 2002. Diez profesores del Caribe angloparlante participaron en el curso, calificado de excelente por los participantes, especialmente en lo que se refiere a la calidad de los materiales (disponibles en su versión impresa y electrónica) y la metodología de enseñanza.

Además se llevó a cabo una capacitación a través de Internet titulada Gestión Ambiental y EIA de Proyectos de Inversión: Una Herramienta para el Manejo de los Recursos Naturales desde mayo hasta agosto de 2002 (<http://www.cepade.es/>). En ella participaron 60 estudiantes de países hispanohablantes de América Latina y el Caribe. La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) financió este innovador curso, en colaboración con la Universidad Politécnica de Madrid (CEPADE).

#### *Seminarios y talleres CESI*

El 31 de octubre de 2002, el CESI llevó a cabo en Washington, D.C. el taller titulado Introducción a la Evaluación Ambiental Estratégica (EAE). La División de Medio Ambiente también colaboró con las divisiones operativas y el PRI en la organización y promoción de almuerzos informales y exposiciones sobre procesos de evaluación social, ambiental y de salud.

APÉNDICE 1. Préstamos aprobados en 2002

	Nombre del Proyecto	CANTIDAD
	<b>Manejo de recursos costeros</b>	
BA0019	Programa de Infraestructura Costera	\$17,000,000.00
HO0198	Programa Manejo Ambiental Islas de la Bahía Fase II	\$12,000,000.00
		\$29,000,000.00
	<b>Instituciones ambientales, políticas y manejo de instrumentos</b>	
PE0233	Fortalecimiento Institucional Ambiental y Social Proyecto Camisea	\$5,000,000.00
		\$5,000,000.00
	<b>Mitigación de desastres</b>	
BO0206	Programa de Prevención de Desastres	\$2,700,000.00
DR0145	Programa Gestión Riesgos de Desastres	\$5,000,000.00
JA0123	Facilidad de Emergencia para Lluvias Torrenciales	\$16,000,000.00
BO0217	Emergencia Recuperación Cordillera Sama-Tarija	\$2,500,000.00
		\$26,200,000.00
	<b>Desarrollo sustentable y conservación de los recursos naturales</b>	
BR0313	Desarrollo Sustentable de Acre	\$64,800,000.00
CR0142	Programa de Desarrollo Agropecuario Sostenible	\$14,400,000.00
EC0201	Desarrollo Sostenible Amazonia Norte	\$10,000,000.00
PN0149	Programa Multifase Desarrollo Sostenible Bocas del Toro	\$15,200,000.00
BO0033	Protección Ambiental Social Santa Cruz - Puerto Suárez	\$21,000,000.00
GU0133	Recursos Naturales Cuencas Altas	\$40,000,000.00
		\$165,400,000.00
	<b>Turismo sostenible</b>	
BO0174	<u>Programa Desarrollo Turístico Sostenible</u>	\$10,000,000.00
		\$10,000,000.00
	<b>Urban Environmental management</b>	
BR0351	Agua y Saneamiento Goiania	\$47,600,000.00
EC0200	Programa de Saneamiento Ambiental del Di	\$40,000,000.00
HO0175	Desarrollo Municipal San Pedro Sula II	\$9,000,000.00
HO0211	Agua y Alcantarillado San Pedro Sula	\$13,700,000.00
VE0140	Atención a Acueductos Rurales Poblaciones Menores	\$28,000,000.00
		\$138,300,000.00
		<b>\$373,900,000.00</b>

*APÉNDICE 2. Cooperaciones técnicas aprobadas en 2002*

	<b>NOMBRE DEL PROYECTO</b>	<b>Amount US\$</b>
	<b>Manejo de Recursos Marinos</b>	
ATN/FC-7788-CR	Estudio de apoyo al parque marino de Punta Arenas	\$218,600.00
ATN/PD-7841-HO	Manejo de Ecosistemas de las Islas de la Bahía	\$320,000.00
ATN/SF-8164-JA	Apoyo a la Rehabilitación del Puerto de Harbour	\$500,000.00
		\$1,038,600.00
	<b>Instituciones ambientales, políticas y manejo de instrumentos</b>	
ATN/ME-7953-RG	Mejoramiento de Competitividad Pequeñas y Mediana	\$1,684,200.00
ATN/KB-7787-HO	Fortalecimiento Organizaciones Locales I	\$125,000.00
ATN/SF-8182-EC	Desarrollo del Sistema Descentralizado de Medio Ambiente	\$500,000.00
ATN/ME-7833-EC	Promoción de Procesos de Producción Más	\$737,900.00
ATN/FC-8158-CO	Integración del Sistema de Cuentas Ambientales	\$65,000.00
ATN/FC-7865-UR	Experiencia Francesa en Derecho Ambiental	\$2,800.00
ATN/KB-7802-RS	Lecciones Consejos Medio Ambiente Brasil	\$70,000.00
ATN/JC-8001-CH	Control Contaminación Bahías Concepción	\$1,200,000.00
ATN/ME-8059-PE	Implementación y Certificación Sistemas	\$70,000.00
ATN/EM-7851-PN	Apoyo Asociación Promoción Saneamiento Ambiental en Comunidad	\$250,000.00
		\$4,704,900.00
	<b>Manejo de desastres</b>	
ATN/JF-7907-RG	Programa Información e Indicadores Gestión Riesgo de Desastres Naturales – Componente II	\$505,000.00
ATN/SF-8025-HO	Gestión Financiera del Riesgo de Catástrofes	\$150,000.00
ATN/JO-7990-RG	Manejo de Riesgos Ambientales en Asentamientos de Bajos Ingresos	\$210,000.00
ATN/AE-8027-NI	Preparación de Mapas de Riesgo Ambiental	\$300,000.00
ATN/NC-7913-HO	Estrategia Regional de Plagas e Incendio	\$49,000.00
ATN/SF-7795-BO	Ayuda a la Emergencia Inundaciones en la Paz	\$50,000.00
ATN/SF-7900-JA	Asistencia de Emergencia por Inundación	\$50,000.00
ATN/SF-7943-BO	Asistencia de Emergencia Población Damnificada de Potosí	\$50,000.00
ATN/SF-7944-PE	Programa de Apoyo a la Emergencia por Fr	\$50,000.00
ATN/SF-7963-VE	Apoyo de Emergencia por Catástrofe Naturales	\$50,000.00
ATN/SF-7990-RG	Manejo de Riesgos Ambientales en Asentamientos	\$75,000.00
ATN/JF-7906-RG	Programa Información e Indicadores Gestión Riesgo de Desastres Naturales – Componente I	\$795,000.00
		\$2,334,000.00
	<b>Desarrollo sustentable y conservación de los recursos naturales</b>	
ATN/SF-7878-SU	Preparación Reformas Políticas de Tierra	\$145,000.00
ATN/SF-8170-EC	Estudios Preliminares Programa Desarrollo Sostenible Frontera Sur	\$146,000.00
ATN/II-8109-HO	Economía Forestal e Impacto sobre Gobern	\$150,000.00
ATN/PD-7951-RS	Manejo Integrado de Ecosistemas por Comu	\$350,000.00
ATN/SI-8060-PN	Sustainable Development Basin Border Area Río Sixaloa	\$400,000.00
ATN/FW-8006-RS	Manejo Local de Recursos Forestales	\$63,000.00
ATN/SF-8023-SU	Formulación de Política Forestal	\$123,800.00
ATN/JF-7905-RG	Programa de Lucha para Combatir la Desertificación en América Latina	\$1,000,000.00



	<b>NOMBRE DEL PROYECTO</b>	<b>Amount US\$</b>
ATN/SF-7903-ME	Pronatura Chiapas, A.C.	\$198,000.00
ATN/SC-8003-HO	Estrategia para Negocios Forestales Sostenibles	\$150,000.00
		\$2,725,800.00
	<b>Energía Sostenible</b>	
ATN/DO-8063-BR	Estudio de Eficiencia Energética: SABESP	\$149,500.00
ATN/DO-7822-PE	Uso de Gas Natural en Mototaxis Nuevas	\$150,000.00
ATN/AI-7819-RS	Energía Sostenible en México, América Ce	\$35,000.00
ATN/PD-8135-GU	Desarrollo Recursos Geotérmicos para Pro	\$350,000.00
ATN/JF-7918-ES	Mercado Sostenible para Servicios Energéticos Rurales Limpios	\$750,000.00
ATN/SI-8012-GU	Evaluación Ambiental y Social Interconex	\$145,713.00
		\$1,580,213.00
	<b>Turismo Sostenible</b>	
ATN/SF-7825-BR	Gestión Unidades de Conservación y Desar	\$20,000.00
ATN/MH-8032-BR	Certificación de Turismo Sostenible	\$1,675,000.00
ATN/SF-7965-EC	Norma de Sostenibilidad Turística en Ecuador	\$13,500.00
ATN/KB-7848-RS	Fortalecimiento Organización Mundo Maya	\$150,000.00
ATN/SI-7781-BR	Desarrollo Turístico Sostenible	\$18,142.00
ATN/SF-8124-BR	Turismo y Medio Ambiente	\$20,000.00
ATN/SF-7992-BL	Sector Turismo Arqueológico	\$5,000.00
		\$1,901,642.00
	<b>Urban Environmental Management</b>	
ATN/SC-8037-NI	Evaluación Económica y Ambiental - Masaya	\$94,000.00
ATN/JF-8074-ES	Plan de Acción Ambiental a Nivel Municipal	\$348,700.00
ATN/JF-7815-HO	Proyecto de Agua y Alcantarillado en San	\$148,830.00
ATN/SI-7840-CR	Proyecto de Alcantarillado Sanitario de	\$150,000.00
ATN/SF-8187-EC	Programa de Agua Potable para Ciudades I	\$300,000.00
ATN/KC-8017-HO	Concesión de Agua Tegucigalpa: Definición Concesión	\$35,000.00
ATN/SI-8130-AR	Plan Gestión Residuos Sólidos en la Provincia de Salta	\$144,971.00
		\$1,221,501.00
	<b>Manejo de recursos hídricos</b>	
ATN/MT-7921-ME	Reforma Sector Agua Potable y Establecimiento Ente Regulador	\$1,000,000.00
ATN/NP-7797-RS	Temas Estratégicos del Agua	\$14,000.00
ATN/SF-7803-JA	Diseño de un Plan Nacional de Irrigación	\$150,000.00
ATN/CT-7801-RS	Agua y Gobernabilidad en América Latina	\$6,293.00
ATN/JC-7807-BR	Modelo Matemático para la Cuenca Alta y	\$750,000.00
		\$1,920,293.00
		<b>\$17,426,949.00</b>



### **APÉNDICE 3. Resumen de actividades de la Unidad Social y Ambiental (ESU) del PRI**

Desde que se creó la Unidad Social y Ambiental (ESU) del PRI, se han alcanzado logros significativos en relación con aspectos ambientales, sociales, de salud y seguridad y laborales, entre los cuales figuran los siguientes:

- Un enfoque para incorporar aspectos ambientales, sociales, de salud y seguridad, y laborales en todos los pasos del ciclo de proyecto del BID (desde el análisis de riesgo y factibilidad ambiental hasta la supervisión) para los tipos de proyectos PRO del BID, incluyendo financiación de proyectos, préstamos corporativos, garantías, mercados de capital locales y fondos;
- Lineamientos ambientales y sociales para el personal del PRI, los cuales proporcionan guías específicas, en términos de contenido y proceso, para las varias etapas de un proyecto del PRI (p. ej. revisión inicial mediante la supervisión del proyecto, e impartir capacitación sobre tales lineamientos al personal del PRI);
- Lineamientos Ambientales y Sociales para Prestatarios de Proyectos PRI, los cuales proporcionan guías específicas para prestatarios potenciales del PRI (patrocinadores) en relación con aspectos ambientales, sociales, y de salud y seguridad;
- Lineamientos para la Unidad Social y Ambiental del PRI, los cuales proporcionan guías y procedimientos específicos y detallados para la ESU del PRI en relación aspectos ambientales, sociales y de salud y seguridad (p.ej., listas detalladas de verificación para análisis de factibilidad social y ambiental, requisitos sociales, etc.);
- Términos y condiciones ambientales y sociales estandarizados para la documentación legal de proyectos PRI;
- Capacitación de personal del PRI en relación con aspectos ambientales, sociales, laborales y de salud y seguridad;
- Sistemas de Supervisión y monitoreo para aspectos ambientales, sociales, y de salud y seguridad para proyectos financiados por el PRI/BID, incluyendo un conjunto básico de indicadores de desempeño ambiental y social para análisis, supervisión y evaluación de proyectos.

El PRI desempeña un papel activo no sólo en verificar que las compañías que participan en los proyectos aborden y gestionen los aspectos ambientales, sociales y de salud y seguridad, sino que las ayuda a que lo hagan correctamente. Es así como la participación del BID produce beneficios significativos para los

prestatarios/patrocinadores y otros inversionistas financieros de los proyectos, además de que mejora la protección de los recursos ambientales y sociales.

El PRI asegura que se hagan los estudios y planes que conduzcan a identificar y evaluar en forma apropiada los impactos y riesgos potenciales de los proyectos. Con base en estos diagnósticos, el PRI desarrolla e implementa todos los planes y procedimientos necesarios de mitigación y supervisión. Esto ayuda a garantizar que los riesgos e impactos ambientales, sociales y para la salud se mitiguen en forma adecuada y que el proyecto sea ambiental y socialmente viable y sostenible. Asimismo, el PRI desarrolla las medidas apropiadas para asegurar que se aborden los riesgos potenciales ambientales, sociales, financieros (crédito) y de prestigio tanto del BID como de otros inversionistas financieros. La supervisión del BID durante la ejecución contribuye a asegurar que los impactos y riesgos sean continuamente supervisados y controlados. El PRI también trabaja con compañías privadas para promover la implantación de componentes ambientales y sociales positivos relacionados con los proyectos, relacionados, por ejemplo, con el desarrollo sostenible, la salud, la educación y la reducción de la pobreza.

Así, la participación del BID no resulta únicamente en una adicionalidad directa para el proyecto que está siendo financiado, sino que además sienta las bases para que los proyectos que no estén financiados por el BID también sean mejores. Esto es consecuencia de la existencia de un marco más sólido y de una mejor capacidad establecida dentro del sector privado (p. ej, patrocinadores de proyectos, bancos comerciales, etc.) y agencias gubernamentales sobre la base de la experiencia acumulada en los proyectos financiados por el BID.

"La sociedad define cada vez más el desarrollo económico no sólo en términos financieros absolutos, sino también en términos de su impacto en la gente y en el planeta. Especialmente en los proyectos que presentan mayores desafíos, el BID tiene una función importante que cumplir en términos de asegurar que los proyectos están siendo manejados para mitigar de manera responsable sus impactos sociales y ambientales. Dando a los financistas privados la seguridad de que los riesgos asociados con crédito y prestigio están siendo abordados correctamente, el Departamento de Sector Privado del BID actúa como un agente catalítico importante en la movilización de financiación por parte del sector privado en la región".

*Declaración de Madeleine Jacobs, Directora de Reputational Risk Management, ABN AMRO*

## APÉNDICE 4. Publicaciones de 2002

### Gestión Ambiental

Gestión ambiental en América Latina y el Caribe: evolución, tendencias y principales prácticas (Manuel Rodríguez-Becerra y Guillermo Espinoza, autores; David Wilk, Editor (SDS/ENV). Diciembre, 2002.

Training Materials on Fundamentals of Environmental Impact Assessment, (en inglés), IDB-Centro de Estudios para el Desarrollo, 2002.

Environmental Management and Assessment for Investment Projects (en inglés), IDB, 2002

Review of Environmental Impact Assessment in Selected Countries of Latin America and the Caribbean, IDB (en inglés) , marzo 2002

26 Country Reports. Review and Analysis of the EIA in LAC. Los informes nacionales fueron editados y se pusieron a disposición del público en Internet ([http://www.iadb.org/sds/ENV/site\\_393\\_s.htm](http://www.iadb.org/sds/ENV/site_393_s.htm)) IDB, agosto 2002

### Indicadores ambientales

Environmental Indicators on Selected Issues for Latin America and the Caribbean. Publicación del BID y World Resources Institute, 02/2002.

### Desastres naturales

(Logros a partir del enfoque de cuatro pasos adoptado para la realización de las tareas asignadas al Banco por la Cumbre de Quebec)

Surviving Natural Disasters: Planning and Financial Protection. (Kari Keipi y Justin Tyson). Publication ENV-139 (español e inglés) 10/2002.

Innovative Financial Instruments for Natural Disaster Risk Management. (TC-0009036-RG). (Danish Trust Fund -Torben Andersen). Publicación ENV-140. 12/2002. con SDS/IFM.

Practical Applications of Financing Instruments in Three Countries (TC-0101073-RG). (Norwegian Trust Fund). Selección de consultores 2/2002; trabajo de campo 11/2002. Inicio de la preparación del borrador 12/2002. Con SDS/IFM.

Development of Insurance Markets for Catastrophe Risk. MIF. Plan Puebla-Panamá. (TC-0111009-RG). Participación en el proceso de revisión de proyecto para RE2 y Fomin.

### **Documentos sobre silvicultura**

Forest Financing: Role of the Inter-American Development Bank. Study (ATN/FF-6371-RG - Simula-Salmi-Puustjarvi). Publicación ENV-138. 3/2002.

Forest Cluster Study (ATN/FF-6093-RG - Bonita-Correa-Veijalainen-Ahveninen). Publicación (documento ocasional) 9/2002.

## APÉNDICE 5. Seminarios realizados en 2002

### Gestión ambiental

Seminar Series on Environmental Management for Sustainable Local Development. Dos seminarios: (1) Politics, Social Inclusion and Quality of Urban Life (Junio 12, 2002) y (2) Environmental Management Systems (EMS) in Municipal Governments (Junio 28, 2002) (SDS/ENV y LRN)

Course for Trainers in Environmental Management and Evaluation of Investment Projects, Jamaica, IDB, Septiembre 2002.

Distant Learning Courses via Internet in Environmental Impact Assessment of Investment Projects: a Tool for Natural Resource Management. IDB-FAO, mayo-agosto 2002.

Workshop on Evaluation of Environmental Institutional Strengthening Projects (TC-0106043), IDB, junio 2002

Seminar on Strategic Environmental Assessments (SEA). IDB, noviembre 2002

Seminar for Staff on Climate Change and Development (ATN 7267-RG), IDB, octubre 2002

### Desastres naturales

Hemispheric Disaster Risk Reduction Conference. Seguimiento, junto con USAID-OFDA, OAS y PAHO del evento de 12/2001. Participación en el comité directivo para la publicación de las memorias. Informe publicado en 10/2002 por USAID-OFDA.

Inter-American Committee of Natural Disaster Reduction (OAS)

Coordinó las actividades relacionadas con el Grupo de Trabajo sobre Finanzas.

Participó en tres sesiones del grupo de trabajo para preparar el Plan Estratégico Interamericano para la Reducción de Vulnerabilidad y de Riesgos de Desastres dentro del sistema de la OEA, programado para 2003. Washington.

FIDES. Inter-American Federation of Insurance Industry.

Contribuyó a que se incluyera el tema de los seguros contra desastres en el acuerdo cooperativo entre FIDES y BID (con el FMI).

Coordination of Work with International Agencies in Disaster Risk Reduction.

Coordinación de reuniones con la GTZ de Alemania. 4, 6 y 12/2002. Washington y Berlín.

Meetings with the European Commission. 7 y 11/2002. Bruselas y Washington.

Coordinación de actividades con el Departamento del Tesoro y el Banco Mundial sobre instrumentos financieros.

Meeting with the British Meteorological Office 10/2002.

Prevention Consortium

Seminar on Disaster Loss Evaluation. The World Bank/ECLAC. Washington. D.C. 5/2002.

Seminar on Disaster Resistant, Sustainable Cities. The World Bank. Washington, D.C. 12/2002.

Alliance on Conservation Financing.

Participación en la reunión de fundación de la alianza con instituciones radicadas en Washington: GEF, Banco Mundial y ONG. Maryland. 2/2002.

**Actividades forestales**

Remote Sensing for Forestry and Natural Resource Inventory (con ICT). Almuerzo informal/seminario 8/2002

Environmentally Sustainable Forest, Biodiversity and Watershed Management. Almuerzo informal/seminario 12/2002

Globalization, Competitiveness and Forest Cluster Development in Europe and Latin America. Almuerzo informal/seminario 12/2002

Alliance on Conservation Financing

Participación en la reunión de fundación de la alianza con instituciones radicadas en Washington: GEF, Banco Mundial y ONG. Maryland. 2/2002.

Convention of the Society of American Foresters

Presentación de instrumentos innovadores de financiación forestal en América Latina. Winston-Salem, North Carolina 10/2002. Publicación de las memorias de la conferencia 2003.

*Las publicaciones pueden solicitarse a:  
Banco Interamericano de Desarrollo  
Departamento de Desarrollo Sostenible (SDS)  
Publicaciones/División de Medio Ambiente  
Stop W-0500  
1300 New York Avenue, NW  
Washington, DC 20577  
EE.UU.*

*Fax: (202) 623-1786  
Correo electrónico: [env@iadb.org](mailto:env@iadb.org)  
Website [http://www.iadb.org/sds/env\\_s](http://www.iadb.org/sds/env_s)*